

# Dlaczego Vaillant?

Bo dbasz o klimat swojego domu.

The Vaillant logo, featuring a stylized rabbit head icon to the left of the brand name "Vaillant".

■ System recoVAIR



Ponieważ  Vaillant wybiega w przyszłość.



## Pomysły na inteligentny

## komfort w mieszkaniu

Dbłość o środowisko, a w szczególności o jakość powietrza, którym oddychamy, staje się podstawowym priorytetem nowoczesnego społeczeństwa. Świadoma potrzeba poszukiwania sposobów na oszczędzanie energii z jednej strony oraz zdrowego trybu życia z drugiej sprawiają, że coraz częściej wybieramy rozwiązania pozwalające połączyć te dwa ważne elementy, stosując urządzenia nowoczesnej techniki wentylacyjnej z odzyskiem ciepła.

Zdrowie jest naszym najwyższym dobrem. Poprzez stosowanie instalacji wentylacyjnych można w znaczący sposób złagodzić dolegliwości

alergików, gdyż kurz, pyłki i inne zawiesiny znajdujące się w powietrzu nie przedostają się do wnętrza domu, ponadto wymiana powietrza w pomieszczeniach eliminuje rozwój grzybów i pleśni. Dla dobrego samopoczucia ludzi szczególnie ważny jest również fakt, że do pomieszczeń nie przenika zewnętrzny hałas, związany np. z ruchem drogowym czy też kolejowym, gdyż przy kontrolowanej wentylacji domu jego ściany nie posiadają żadnych przelotowych otworów. Okna pozostają zamknięte, mimo to zapachy i para z kuchni i łazienki w kontrolowany sposób są stale odprowadzane na zewnątrz.

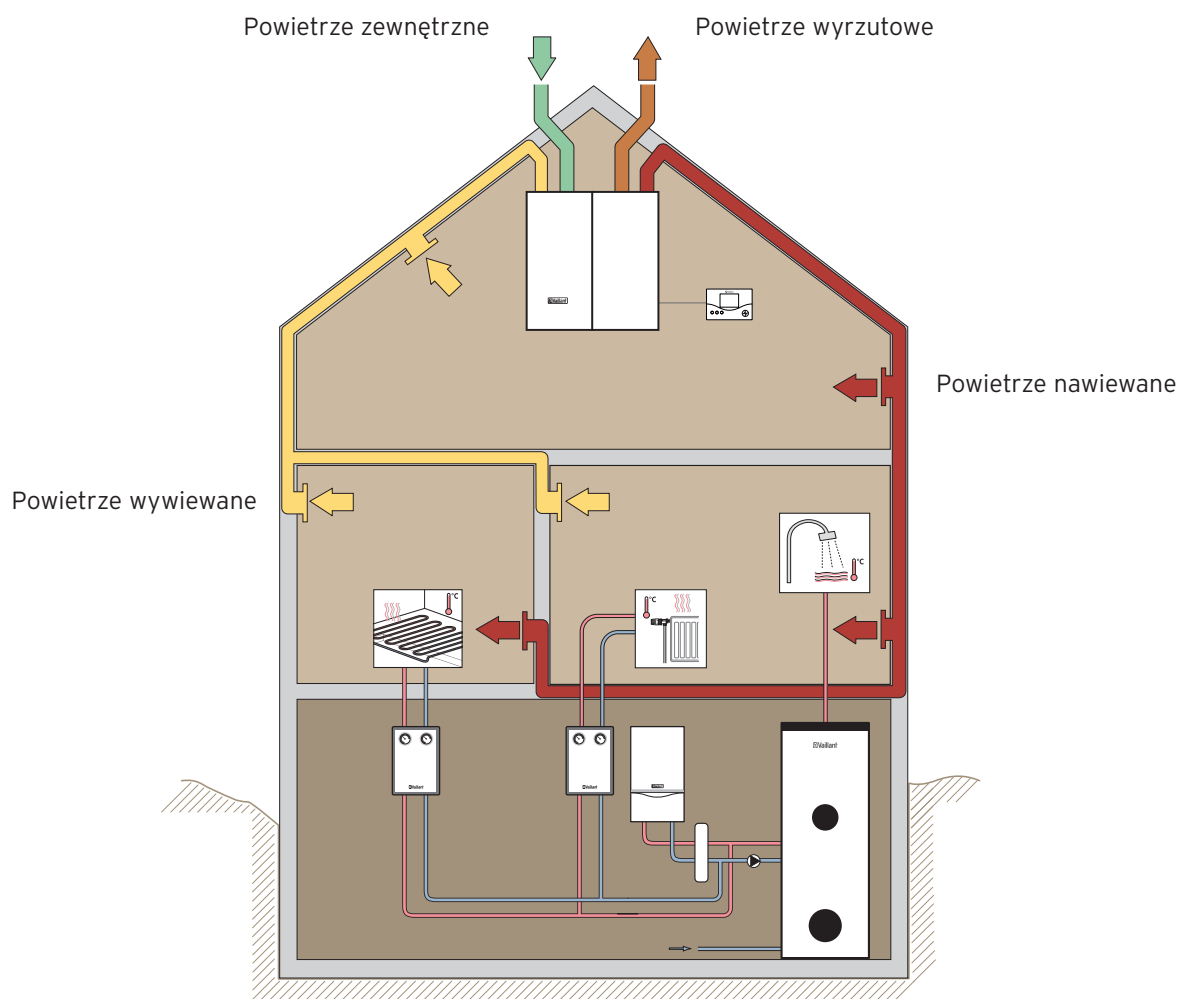


## recoVAIR – przemień swój dom w uzdrowisko

Wentylacja budynków mieszkalnych gwarantuje dobry mikroklimat w całym domu, z kontrolowanym nawiewem świeżego powietrza o temperaturze zapewniającej dobre samopoczucie. Odzyskiwanie ciepła dodatkowo pozwala jeszcze oszczędzać znaczącą ilość energii, a więc zmniejszać koszty ogrzewania. Nie trzeba już jechać w góry lub nad morze, aby móc sobie głęboko pooddychać.

**Zdrowy budynek - zdrowi jego mieszkańcy**  
System wentylacji kontroluje nie tylko ilość powietrza, ale przede wszystkim jego jakość. Bardzo dokładne filtry o porowatej strukturze

prawie całkowicie zapobiegają przedostawaniu się do wnętrza domu kurzu, większych pyłków kwiatowych oraz innych zawiesin znajdujących się w powietrzu zewnętrznym. Wydychany CO<sub>2</sub>, opary związków chemicznych (z farb, mebli, wykładzin podłogowych lub z tytoniu), wilgoć oraz wszelkiego rodzaju nieprzyjemne zapachy są z kolei usuwane na zewnątrz. Chroni to budynek oraz zdrowie jego mieszkańców. Jest to atrakcyjne w takim samym stopniu zarówno dla posiadaczy własnych domów, jak i dla mieszkających w budynkach wielorodzinnych.



Zasada działania wentylacji w budynku mieszkalnym

#### Perfekcyjne zapobieganie alergii

Systematyczne usuwanie wilgoci zapobiega potencjalnemu zagrożeniu rozwojem pleśni. Uciążliwe roztocza kurzu domowego zostają pozbawione swojej przestrzeni życiowej. Również większe pyłki kwiatowe i inne substancje drażniące pozostają na zewnątrz. W ten sposób w dobrze przewietrzanym domu alergicy są doskonale chronieni i w znacznym stopniu zabezpieczeni przed uciążliwymi reakcjami na alergeny, jak np. kichanie lub kaszel.

#### Można spokojnie odetchnąć!

Oprócz niepożądanych substancji, również hałas nie przedostaje się do środka, gdyż zewnętrzna powłoka budynku jest doskonałym izolatorem, a ponadto nie musimy otwierać okien. System wentylacyjny recoVAIR firmy Vaillant gwarantuje, że jego Użytkownik może cieszyć się „wewnętrznym spokojem”. Pracuje on bowiem nadzwyczaj cicho, szczególnie nocą.

#### A działa to tak:

Budynek mieszkalny z punktu widzenia systemu wentylacyjnego dzieli się na trzy strefy: strefę powietrza wywiewanego (kuchnia, łazienka, WC), strefę powietrza nawiewanego (sypialnie i pomieszczenia mieszkalne) oraz strefę recyrkulacji powietrza (hol, korytarze). W kuchni, łazience i w WC najczęściej tworzą się nieprzyjemne zapachy i wilgoć. Stamtąd właśnie zużyte powietrze jest odsysane, a taka sama ilość świeżego powietrza napływa do pomieszczeń mieszkalnych. Wyjątkowo skuteczny system odzyskiwania ciepła przekazuje ciepło z powietrza wywiewanego do powietrza nawiewanego. W ten sposób zarówno powietrze, jak i bilans energetyczny pozostają czyste!



# Duża funkcjonalność

## wiele możliwości

### Trzy elementy - jeden system

System wentylacyjny recoVAIR firmy Vaillant składa się z samej centrali wentylacyjnej, cyfrowego urządzenia do zdalnego sterowania oraz z opcjonalnie stosowanego zespołu obejściowego. Zespół obejściowy pozwala w lecie ominąć proces odzyskiwania ciepła. System wentylacyjny recoVAIR można włączyć do współpracy ze wszystkimi systemami grzewczymi.

### Dwie typowielkości w zależności od potrzeby

System wentylacji recoVAIR można nabyć w dwóch różnych typowielkościach wydajności: 275 m<sup>3</sup> i 350 m<sup>3</sup> natężenia przepływu powietrza na godzinę. Wszystkie zespoły obydwóch systemów zaprojektowano, dostosowując je perfekcyjnie do wymagań wentylacji domów jednorodzinnych o powierzchni mieszkalnej od 180 do 250 m<sup>2</sup>, w zależności od wielkości niezbędnego natężenia przepływu powietrza. Można je zawsze dopasować do indywidualnych potrzeb, gdyż dysponują 3-stopniowym przełącznikiem mocy.

### Wiele korzyści dla oszczędzających energię

Dzięki zintegrowanemu podukładowi odzyskiwania

ciepła system wentylacyjny recoVAIR umożliwia wykorzystanie do 95% ciepła zawartego w powietrzu wywiewanym. Zmniejsza to koszty ogrzewania oraz chroni środowisko. Chroniony jest również komfort Użytkownika dzięki temu, że wentylatory o stałym objętościowym natężeniu przepływu powietrza gwarantują nadzwyczaj cichą pracę i są oszczędne w poborze prądu elektrycznego, gdyż potrafią optymalnie wykorzystywać doprowadzaną energię. Ponadto system wentylacyjny recoVAIR oferuje najwyższy komfort oraz niezawodność działania.

### Łatwe zadanie dla instalatora

Komfort ten daje o sobie znać już przy montażu. System wentylacyjny recoVAIR można zamontować wszędzie bez jakichkolwiek trudności, w tym również w budynkach już istniejących. Centralę wentylacyjną, dostarczaną w stanie gotowym do przyłączenia, zawiesza się na ścianie, a funkcjonujący w lecie zespół obejściowy, dzięki zastosowaniu techniki „włącz i pracuj”, po prostu nasadza się na centralę. Podobnie jak sam montaż, również łatwa jest konserwacja.





Zespół obejściowy do pracy w lecie

#### Długotrwałe korzyści dla właścicieli domów i mieszkań

Oprócz powietrza w pomieszczeniach, również sam budynek pozostaje „świeży”, będąc zabezpieczony na długi czas. Zwiększa to komfort mieszkania oraz podnosi jego wartość. Zbyteczne stają się kosztowne prace renowacyjne, gdyż brak jest szkód spowodowanych wilgocią lub zapleśnieniem.

#### Inteligentny system

Mając system wentylacyjny recoVAIR, można się cieszyć nie tylko doskonałym mikroklimatem w pomieszczeniach, lecz naturalnie także perfekcyjną obsługą serwisową, szerokim zakresem świadczeń gwarancyjnych oraz korzyściami oferowanymi przez wiodącego producenta. Przede wszystkim jednak system recoVAIR można łączyć z innymi energooszczędnymi urządzeniami z zakresu techniki grzewczej oferowanymi przez firmę Vaillant, jak np. z innowacyjnymi systemami grzewczymi wykorzystującymi pompy ciepła lub z mającymi wielką przyszłość instalacjami solarowymi. W ten sposób, stosując inteligentne systemy firmy Vaillant, możesz doprowadzić swój dom niskoenergetyczny lub dom pasywny do poziomu odpowiadającego najnowszemu stanowi techniki.

#### System wentylacyjny recoVAIR w skrócie:

- System wentylacyjny budynków mieszkalnych z odzyskiwaniem ciepła
- Dwa typy o wydajności: 275 m<sup>3</sup> i 350 m<sup>3</sup> natężenia przepływu powietrza na godzinę, przeznaczone dla domów o powierzchni mieszkalnej od 180 do 250 m<sup>2</sup>
- Możliwość współpracy ze wszystkimi systemami grzewczymi
- Cyfrowe urządzenie do zdalnego sterowania z 3-stopniowym przełącznikiem mocy; tryb pracy automatycznej, dziennej, nocnej oraz tryb „przyjęcie”; sygnalizacja czasu pracy filtrów
- Możliwość przyłączenia zespołu obejściowego do pracy w lecie
- Prosty montaż w technice „włącz i pracuj”
- Łatwy transport, gdyż masa systemu wynosi tylko 46 lub 48 kg



# A tak działa „oddychanie”

## Twojego domu

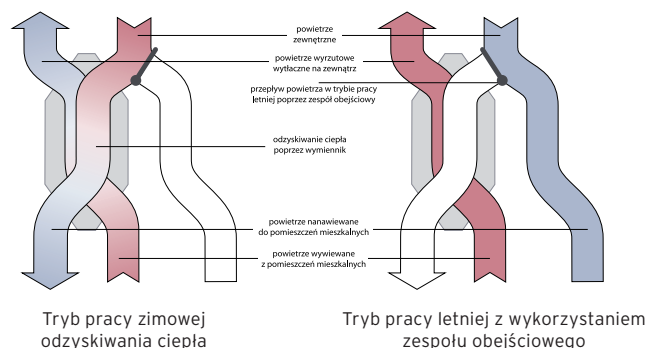
### Maksymalny odzysk ciepła...

System wentylacyjny recoVAIR tworzy w pewnym sensie „układ oddechowy” domu. Centralnym „organem” układu jest wykonany z aluminium wysokowydajny wymiennik ciepła. Zbudowany jest z aluminiowych płytek, szczególnie dobrze przewodzących ciepło, ułożonych jedna nad drugą. Osobne wentylatory, napędzane silnikami prądu stałego, doprowadzają powietrze nawiewane oraz powietrze wywiewane do wymiennika ciepła, przez który obydwa strumienie przepływają oddzielnie. Wtedy ciepło zawarte w powietrzu wywiewanym przechodzi do świeżego powietrza nawiewanego. Dzieje się to niezwykle skutecznie: system wentylacyjny recoVAIR odzyskuje nawet do 95% ciepła zawartego w powietrzu wywiewanym, i to również przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych, dochodzących do  $-7^{\circ}\text{C}$ .

Ta wartość to najwyższy wskaźnik osiągalny przy obecnym stanie techniki.

### ... i jak można go ominąć

Z reguły w lecie odzyskiwanie ciepła nie jest pożądane, aby nadmiernie nie nagrzewać powietrza nawiewanego. Dlatego w systemie wentylacyjnym recoVAIR wymiennik ciepła po prostu się omija, wykorzystując w tym celu zespół obejściowy, który można zintegrować z centralą wentylacyjną. Tym sposobem zimniejsze powietrze zewnętrzne jest doprowadzane bezpośrednio do pomieszczeń mieszkalnych (patrz rysunek). Rezultat: powietrze o przyjemnej temperaturze we wszystkich pokojach - zaleta szczególnie odczuwalna podczas ciepłych nocy w lecie.



### Perfekcyjna obsługa - automatyczna lub ręczna

System recoVAIR obsługuje się bardzo wygodnie za pomocą cyfrowego urządzenia do zdalnego sterowania, przy pomocy którego można wybrać pracę automatyczną lub z nastawianiem ręcznym. Automatycznie przełącza ono system wentylacyjny między trybem pracy dziennej i nocnej wg programu czasowego. Ponadto cyfrowe urządzenie do zdalnego sterowania dysponuje użytecznymi funkcjami specjalnymi, np. trybem pracy oszczędnej, trybem pracy urlopowej oraz trybem „przyjęcie”. Ten ostatni zaleca się wykorzystywać przede wszystkim w sytuacjach, gdy w domu znajduje się wiele osób, zwłaszcza palaczy. Również w trybie pracy letniej cyfrowym urządzeniem do zdalnego sterowania można wygodnie nastawiać działanie systemu z wykorzystaniem zespołu obejściowego. A gdy nadejdzie termin wymiany filtrów, na wyświetlaczu urządzenia pojawi się dobrze widoczny odpowiedni komunikat. W ten sposób system wentylacyjny recoVAIR optymalnie rozwiązuje nie tylko problem wymiany powietrza, lecz także i wymiany filtrów.

### Rzut oka na system wentylacyjny recoVAIR:

- Wysokowydajny, krzyżowy, przeciwprądowy wymiennik ciepła, wykonany z aluminium
- Odzyskiwanie ciepła do 95%
- Elektronicznie regulowane wentylatory do powietrza nawiewanego i do powietrza wywiewanego, zapewniające ich stałe objętościowe natężenie przepływu
- W centrali wentylacyjnej różne średnice przyłączy do kanałów powietrznych
- 24-godzinny lub tygodniowy program pracy
- Możliwość przyłączenia zewnętrznego wilgotnościomierza, nagrzewnicy do wstępnego podgrzewania lub nagrzewnicy do dogrzewania
- Możliwość przyłączenia poprzez przekaźnik zewnętrznego sygnalizatora zakłóceń
- Duży filtr klasy G 3

| Dane techniczne                                                        | Jednostka            | Wartość                     |                  |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------|------------------|
|                                                                        |                      | recoVAIR VAR 275            | recoVAIR VAR 350 |
| Objęściowe natężenie przepływu powietrza                               | m <sup>3</sup> /h    | 50 do 275                   | 70 do 350        |
| Układ sterowania wentylatorów                                          | V DC                 | 0 - 10                      |                  |
| Regulacja wentylatorów                                                 |                      | bezstopniowa, elektroniczna |                  |
| Maksymalne objęściowe natężenie przepływu powietrza                    | m <sup>3</sup> /h/Pa | 275/170                     | 350/265          |
| Przylączy do powietrza (zróżnicowane):                                 |                      |                             |                  |
| powietrze nawiewane/wywiewane                                          | DN                   | 150/160/180                 | 180/200          |
| powietrze zewnętrzne/wyrzutowe                                         | DN                   | 150/160/180                 | 180/200          |
| Korpus:                                                                |                      |                             |                  |
| materiał                                                               |                      | blacha stalowa              |                  |
| kolor                                                                  |                      | biały                       |                  |
| wymiary bez króćców przyłączeniowych: wysokość x szerokość x głębokość | mm                   | 708 x 680 x 471             | 708 x 680 x 539  |
| masa                                                                   | kg                   | 46                          | 48               |
| Krzyżowy, przeciwprądowy wymiennik ciepła:                             |                      |                             |                  |
| współczynnik sprawności                                                | %                    | 95                          | 95               |
| materiał                                                               |                      | aluminium                   |                  |
| układ do zabezpieczenia przed zamarzaniem, aktywny                     | °C                   | < -7                        |                  |
| Klasa filtrów (DIN EN 779)                                             |                      | G3                          | G3               |
| Napięcie zasilające/częstotliwość                                      | V/Hz                 | 230 ~/50                    |                  |
| Pobór mocy elektrycznej                                                | W                    | 25 - 175                    | 30 - 295         |
| Klasa ochrony elektrycznej                                             |                      | IP 10d                      |                  |

#### Vaillant

al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa ■ tel.: +48 22 323 01 00 ■ fax: +48 22 323 01 13  
vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl ■ infolinia: 801 804 444

System recoVAIR. JV 2012.01. Z zastrzeżeniem zmian.